

JANUARY 2, 2022

The Epiphany of the Lord

Magi from the east arrived in Jerusalem, saying,

"Where is the newborn king of the Jews?"

We saw his star at its rising and have come to do him homage."

~Matthew 2:1-2

COPYRIGHT © J.S. PALUCH CO., INC. PHOTOS: ROMOLO TAVANI – STOCK.ADOBE.COM
EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

TWO HOLY MARTYRS PARISH

St. Symphorosa & St. Rene Goupil
Parish Office: 6135 S. Austin Ave Chicago, IL 60638
(773) 767-1523



Fr. Bob's Weekly Blog

Welcome to Two Holy Martyrs Parish!! St. Symphorosa & St. Rene Goupil

Although the liturgical new year began the first Sunday of Advent, this weekend we usher in the new calendar year of 2022, while the Church celebrates the Solemnity of Mary, the Holy Mother of God.

Folks around the world will celebrate the end of 2021 and the beginning of 2022. Some people will make a new year's resolution. The list usually includes: weight loss, cutting back on alcohol, getting up earlier in the morning, get more organized, keep the car/van/SUV clean, engage a healthy hobby, quit smoking, spend more time with family/friends.

The aforementioned resolutions are common and they are good choices. However, as human beings, we are not just a physical body. We are body and soul. As we enter into 2022, it would be wise to consider making some resolutions that take into consideration the spiritual life. You are invited to think about how we can grow closer to God and toward one another in the coming twelve months. If you need some ideas, perhaps the following can help:

- Prayer Every Day** – Daily contact with God is essential. Ideally this is a combination of formal prayer and less formal conversation with the Lord. Consider using a passage from Sacred Scripture to ignite prayer time. If we are “too busy” to pray, then something is out of balance. Just like beginning a new exercise regiment, the toughest part is getting started. Once you have developed the habit, it becomes part of life. Pray today. Grow closer to God.
- Engage Sacramental Life** – Jesus has given us avenues of grace which we refer to as the sacraments. There are seven of them in the Church: Baptism, Confirmation, Eucharist, Reconciliation, Anointing of the Sick, Matrimony and Holy Orders. The Lord never meant for these to become burdens or empty ritual. The sacraments are sacred grounds for receiving God's grace. Holy Mass is available every day, and every Sunday. The Lord gives us Himself in the Eucharist as a grace. He's good for us.
- Volunteer** – We have a crisis of volunteerism in our culture today, and even in our parish/school. We need men and women to raise their respective hand and say, “How can I be of service?” Yes, many people are occupied with work and family, but it does a soul well to find a way to serve our community. Be on the lookout for volunteer opportunities. See a need. Fill a need.
- Read a Christian Classic** – Considering delving into a Christian book that has the potential to stimulate your mind and transform your heart. In our 2,000-year history, the Church offers some classics: Confessions, by St. Augustine; Seven Story Mountain, by Thomas Merton; Mere Christianity, by CS Lewis; True Devotion to Mary, by St. Louis-Marie deMontfort; Spiritual Combat, by Lorenzo Scupoli; Theology for Beginners, by Frank Sheed; Peace of Soul, by Fulton J. Sheen. These are just a small handful that have helped people nurture mind and heart.
- Less News Consumption** – Do you watch/read too much secular news? Consider cutting back. This does not mean we should become ignorant to what's going on in the world, but it does mean we can begin to consume TOO MUCH news and it

literally begins to affect our physical health and spiritual health. Modern-day journalism is more about ratings and readership than it is about having an informed citizenry. This leads to everything being breaking news, storm watch, or some other high alert. This constant barrage disturbs the soul. If we spend more time watching the bad news than we do embracing the good news of sacred scripture, then we are out of balance.

- Engage Beauty** – Make time for music, art, literature, and nature. This does not need to be a costly endeavor. The Lord gives us a sunrise and sunset each day. Chicago has great museums. Used book stores are an adventure. Quality music stirs the heart. A long walk in the forest preserve can put things in perspective. Go stand along the lakeshore. Read good poetry. Beauty nourishes the soul. And we need more beauty today.
- Laugh** – What would our world be without laughter? Too serious! Laughter is also good for the heart. We can't afford, as human beings, to lose our sense of humor. One caution, however – make sure to laugh WITH people, not AT people. There is a difference. Our culture has become dangerously too serious. Smiles and laughter are an amazing antidote to our Grinch tendencies.
- Breathe** – More and more studies reveal the importance of proper breathing. When we get stressed or angry, we stop breathing effectively. Have you ever paused what you were doing and simply taken five deep breathes, and amazingly felt better about what just moments ago had you ready to explode? This is teaching us something about pausing (not reacting immediately) and taking a handful of deep, oxygen-rich, breathes before proceeding.
- Produce Hand-Written Notes** – Sit down and write hand-written notes to people. Maybe your child's teacher, or the person who hands you your morning coffee each day. Sending an email is necessary today in the business world of communication, but using hand-written communication is rare today. Consider re-engaging hand-written notes and letters. We all love to receive them. We can also send them. Hand-written notes can also help mend friendships that have suffered. Maybe we've grown distant from a family member or old friend. This year can be one of healing, and sitting down to write out what needs to be written out can be a sentence in the right direction.
- Forgive** – “Oh boy! He had to put forgiveness as one of the considerations.” Yes, I did, because Jesus made it a key part of the spiritual life. We can all run the risk of carrying resentments around for years, if not decades. The late Francis Cardinal George said, “We live now in a society that permits everything, and forgives nothing.” Lack of forgiveness ends up harming our soul. We become bitter. We become angry. Please understand, offering forgiveness does not mean something didn't happen, or someone is excused from justice. It means we are pulling up the anchor of resentment and moving forward with our life. Jesus can help us forgive others; after all, He forgave you.

FAVORITE *Quote of the Week*

“Loneliness ends with love.”
~ Al Lerner

Page 2



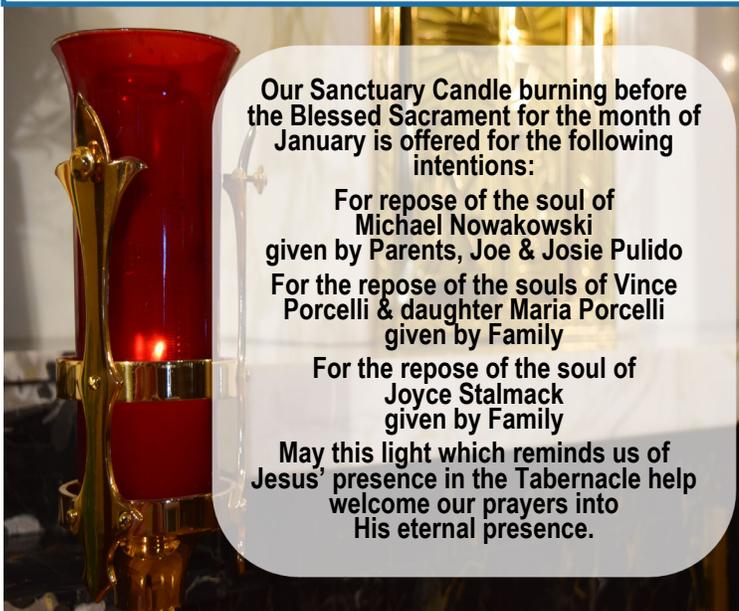
SATURDAY, JANUARY 8, 2022

- 8:00 am: Convention doors open
- 8:45 - 11:30 am: Youth Rally (registration: 8-8:30 am)
- 9:00 am - 12:00 pm: Educational breakout sessions (open to all)
- 12:30 pm: Convention closes (reopens after march)
- 1:00 - 3:00 pm: Rally & March (beginning at Federal Plaza)
- 3:00 - 5:00 pm: Convention reopens
- 4:00 pm: Optional Catholic Mass for Life or LCMS event
- 5:30 -8:30 pm: Cocktail Hour (VIP & General) and Banquet

*All events, except the main Rally & March are located at the Hilton at 720 S. Michigan Ave.

For additional information, please visit the following March for Life Chicago sources:

- <https://marchforlifechicago.org>
- <https://www.instagram.com/marchforlifechicago/>
- <https://twitter.com/march4lifechi?lang=en>
- <https://www.facebook.com/MarchForLifeChicago/>



Our Sanctuary Candle burning before the Blessed Sacrament for the month of January is offered for the following intentions:

For repose of the soul of Michael Nowakowski given by Parents, Joe & Josie Pulido

For the repose of the souls of Vince Porcelli & daughter Maria Porcelli given by Family

For the repose of the soul of Joyce Stalmack given by Family

May this light which reminds us of Jesus' presence in the Tabernacle help welcome our prayers into His eternal presence.



SYMBOLON

THE CATHOLIC FAITH EXPLAINED

“Fresh. Bold. Relevant. *Symbolon: The Catholic Faith Explained* features 20 video and discussion sessions that brings together some of the most trusted Catholic teachers in the world to guide you through the breadth and richness of the Catholic faith. It will lead you through the ‘big picture’ of the Catholic Faith and our Creed is the guide. *Symbolon* brings together some of the most trusted Catholic teachers in the world to guide you through the breadth and richness of the Catholic faith.” <https://www.augustineinstitute.org/program-categories/rcia-symbolon>

Two Holy Martyrs Parish is considering presenting this series beginning in January. This series would be free of charge but we would like to know if any of you are interested in it before we commit to this presentation. If you would like to attend this series or have questions about it please contact me at (773) 767-1523, ext. 229, or at matthew.compton1@icloud.com.

Take care and God bless.

In Christ,

Fr. Matt



Have pity on me, Lord, for I am weak; heal me, Lord, for my bones are shuddering.”

~Psalm 6:3

- | | | |
|--------------------|---------------------|---------------------|
| Mary Adkins | Lee Karpinski | Juan Perez |
| Guadalupe Almdarez | Claudia Kwilosz | Maria Paz Perez |
| Raeann Arends | Norman Kwilosz | Stanley Polit |
| Ignatius Battiato | Sharon Labiak | Ann Robertson |
| Jean Bell | James Lapsansky | Edward Robertson |
| Mary Bieser | Maryann Larson | Fr. John Rudnik |
| Fr. Ted Bojczuk | Donna Lauritzen | Joseph Rudnik |
| Kathy Calcagno | Domenico Lepore | Mary Shortall |
| Maxine Carey | Rose Ann Lindsay | Brian Styka |
| Michael Clifford | Debbie Lipien | Sr. Christine Styka |
| Maria Flores | Maria Lopez | Terry Styka |
| Geri Gestaut | Diane Malarick | Joanne Tishka |
| Carol Gress | Cathy Mazieka | Shirley Tloczek |
| Heather Hradek | John Martini | Judith Webber |
| Denise M. Jandura | Lori McCarthy | Virginia Wolniak |
| Rich S. Jandura | Maria Perez Montiel | Michelle |
| Joan Juris | Bob Pac | |
| John Kappel, Jr. | Eleanor Pastorek | |

Due to privacy laws, names may only be added to our prayer list by immediate family. Please call the parish office (773.767.1523) to add or remove a name.



“And behold, I [Jesus] am with you always, until the end of the age.”

(Matthew 28:20)

This glorious Solemnity of the Epiphany of the Lord marks an end, at least until Lent, to the strong prophetic current, which flows to Christ. From the Season of Advent into the Season of Christmas, many of the First Readings for the Sunday Masses and the daily Masses prepared the way for the coming of Jesus, revealing bit by bit who He would be. The Epiphany of the Lord, this public manifestation of Jesus to the world, indicated by the presence of the Magi, who likely are Gentiles, and their subsequent witness to their respective peoples inaugurates the revelation of Emmanuel, “God with us,” to the world. Among Eastern Catholics and Eastern Orthodox Christians, if my understanding is correct, this feast day, Theophany, as it is called, God revealing Himself to humanity, is celebrated with as much if not more festivity than even Christmas Day because the Nativity of the Son of God finally is being made known throughout creation.

In the First Reading, through the Prophet Isaiah, God exhorts His people to rejoice at what is happening, present events, continuously unfolding, and future events, which will come to pass. The following are just some of these wide-ranging transitions: “Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you. See, darkness covers the earth, and thick clouds cover the peoples; but upon you the LORD shines, and over you appears his glory. Nations shall walk by your light, and kings by your shining radiance. ... Then you shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow, for the riches of the sea shall be emptied out before you, the wealth of nations shall be brought to you.” (Isaiah 60:1-3, 5) Isaiah’s declarations tell of God intervening and renewing His people and through Israel, the world, a point which St. Paul identifies in his letter to the Ephesians, the Second Reading for this Mass.

The references to light and luminosity are a divine hallmark. By faith, we may segue from the Prophet Isaiah’s actual text, with its striking imagery, to realize an allegorical meaning of this prophecy: the storied significance of light as a gift from God. Think back to Genesis and God separating the light from the darkness and setting the sun, moon and stars in the heavens, (cf. Genesis 1:3-5, 14-18) all of which reveal the life-creating power of God. With the prophet, the gift of light is not only a fond memory or point for speculation but an instrument by which God will reveal and enable us to come to know and follow Him. This Solemnity of our Lord’s Epiphany is an enlightenment by God for humanity.

Supplementing this allegorical explanation of Isaiah’s prophecy is an anagogical meaning, a revelation directing us toward God’s Kingdom. The divine light and the glory of the Lord shining upon Israel indicate God’s activity and her children are reunited joyously by the Lord. In the Book of Revelation, light features explicitly and implicitly in St. John’s vision of the heavenly Jerusalem and the Son of God. The darkness of death and the tomb have been overcome by our Lord, who appears at dawn on Easter Sunday.

Near the end of passage, St. Isaiah the Prophet proclaims, “Caravans of camels shall fill you, dromedaries from Midian and Ephah; all from Sheba shall come bearing gold and frankincense, and proclaiming the praises of the LORD.” (Isaiah 60:6) Here, we come to verses, which foreshadow the story of the Magi, the Gospel Reading for this Mass. The allegory, the story of prophecy being fulfilled, as the Magi honor the Lord at His birth. They present gold, an element paid in tribute to kings and comprising the sacred vessels in the Temple, which indicates both Jesus’ royal and priestly character, while frankincense, offered in the divine worship, is another indicator of Jesus’ High Priesthood and even of the sacrifice of Himself, which He will make. Myrrh, which is not included in Isaiah’s writing but was used to embalm and perfume the bodies of those who had died, is a haunting sign pointing to Jesus’ eventual death and burial.

Regarding the moral sense present in the readings, a general practice is that of continually looking (or returning) to God: “Raise your eyes and look about; Then you shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow.” (Isaiah 60:4, 5) The Magi will indeed look for God as they follow the star and seek “the newborn king of the Jews.” (Matthew 2:2) Instead of trying curry favor with Herod or yielding to machinations by him, the Magi remain intent on their original purpose: “They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way.” (Matthew 2:10-12) Humility characterizes the Magi as well; they do not dismiss the Holy Family or withhold their gifts despite the rude conditions surrounding this modest looking family. For us, the Magi’s visit is a demonstration of faith, perseverance, humility and prudence, not being rash in judging by initial impressions. Although the Magi offer their gifts to our Lord, they are some of the first people to receive the treasure of meeting and entering into relation with God Incarnate!

Is there anyone or anything, which you seek, with the zeal and determination of the Magi?

~Fr. Matt Compton

Happy New Year

The Two Holy Martyrs Parish office will be closed Friday December 31st through Monday January 3rd in celebration of the New Year. We will reopen for regular business hours on Tuesday, January 4th at 9am.

saint snippets

My only ambition is to serve God in the most humble tasks.

St. André Bessette

20th-century Canadian lay brother and porter. He miraculously healed thousands through the intercession of St. Joseph.

Copyright © 2019, Michael Thimons

January 6

Page 4



Two Holy Martyrs Parish Offerings
for the weekend of:
Sunday, December 19, 2021
Contribution: \$8,962.00
Thank you for your generosity!



Split the Pot
December 19, 2021
Received: \$425.00
Winning envelope: #66523

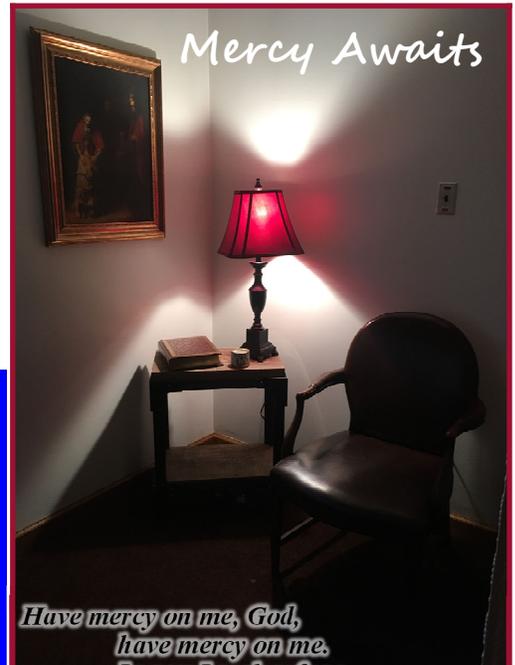
Reminder: A minimum of \$5.00 is required to participate.



ST. SYMPHOROSA
CATHOLIC SCHOOL
OF TWO HOLY MARTYRS PARISH

JOIN OUR FAMILY!

Students are known and loved
Driven by Catholic virtues
Full and Half Day Pre-K options for
ages 3-4
Affordable tuition and financial aid
Before and After Care
Small class sizes



*Have mercy on me, God,
have mercy on me.
In you I seek refuge.
In the shadow of your wings I seek refuge
till harm pass by.
I call to God Most High,
to God who provides for me.*
Ps 57:2-3

No matter how busy or crazy life gets,
take a moment regularly to ask for
God's mercy. Come in for confession to
feel God's mercy. Join us for Sunday
and daily Mass - to experience God's
mercy as a faith community. Take time
for silent prayer and listen to where
God's mercy may be directing you.



Today we celebrate the feast of the Epiphany,
where the Magi find the newborn king and
offer him gifts of gold, frankincense,
and myrrh.

In the spirit of the Magi, please put your gift in the St. Vincent de Paul Poor Box so that comfort and peace can once again be given to a newborn child.
St. Vincent de Paul phone number: (773) 682-3342

6125 S. Austin Ave Chicago, IL 60638 (773) 585-6888 WWW.STSYMSSCHOOL.ORG

SUPPORT OUR TROOPS

Sgt. Jaime A. Acosta, USMC
Sgt. Ted Bartelme
CS-1 Joel Battung
1st Sgt. Chas. Berglund, USMC
Sgt. Naveen Bobba, USMC
Sgt. Arthur A. Boruch, National Guard
Hospitalman Blythe A. Cisneros, USN
Airman Carlos Cisneros, USAF
Sgt. Frank Cisneros, USMC
Corpsman Nicholas J. Cundari-USN
Captain Kevin Dobbyn, US Army
Sgt. John Flores, IL National Guard
Staff Sgt. Andrew Gaca, USAF
Sgt. Michael Hough, US Army

Anthony Johaniewicz, US Navy
Sergeant Noah M. Konie, USMC
Lance Corp. Tim Lisenko, USMC
Trevor Lutz, US Army
Private Joseph M. Mikutis, USMC
Pvt 1st Class Daniel Morales, US Army
SPC Alex Ramos
Staff Sgt. Abel Sandoval, USMC
WO-1 Richard Sobeske, US Army
Sgt. 1st Class Kristina Stuhlmacher
LCpl. Justin R. Thorpe, USMC
1LT Zachary White, IL Army NG



Faith Formation Office

Phone: (773) 767-1523 x226

Email: msiebenaler@archchicago.org

Coordinator: Peg Siebenaler

WELCOME FAMILIES TO TWO HOLY MARTYRS PARISH FAITH FORMATION



At this time of joyful sharing, we thank all our Parish Families who have so generously supported the Advent Outreach Project sponsored by the Faith Formation Program.

There was an abundance of cards collected for the Veterans at Hines Hospital and for the American Soldiers serving over-seas.

The Faith Formation students, at all levels, are very aware of Jesus' call to assist those less fortunate. May God be gracious to you and your families for your generosity and kindness this Advent season!

UPCOMING EVENTS

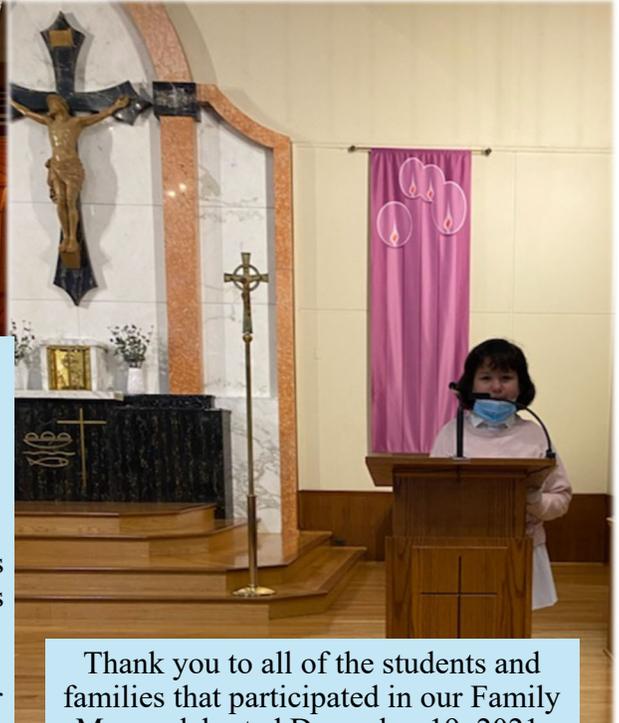
CHRISTMAS BREAK

CLASSES RESUME THE WEEK OF
JAN. 9th



Please be sure to stop by and enjoy the Lighthouse Projects visible in both our church narthexes. These lighthouses are created by our students as a reminder to live as followers of Jesus. May these lighthouses serve as a reminder for us to be *Shining Lights in our World*.

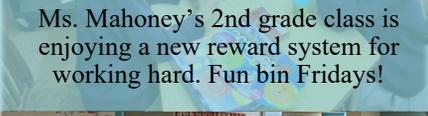
5th grader Hannah Gazdziak with her father, Mr. Graham Gazdziak holding the lighthouse she created.



Thank you to all of the students and families that participated in our Family Mass celebrated December 19, 2021. Pictured is Sophia Hernandez who read the Prayer of the Faithful during Mass.



Mrs. W's preschool Elf on The Shelf "Charlie" came to visit the class!



Ms. Mahoney's 2nd grade class is enjoying a new reward system for working hard. Fun bin Fridays!



Kindergarten 103 is enjoying the holiday season by making gingerbread houses.

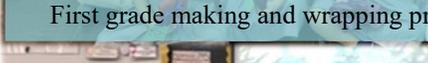
DECEMBER SCHOOL NEWS



Grade 5 doing some serious shopping for Christmas presents.



Above: Third graders work collaboratively to solve multi-step math problems for a special project!



First grade making and wrapping presents.



Fourth grade performed Reader's Theater Christmas plays.



Merry Christmas from Ms. Baisa's PreK room!



Kindergarten 105 showing gratitude by writing Thank You cards to the Marc Dunworth Foundation for presenting a puppet show.



Seventh grade enjoyed shopping at Santa's Workshop.



Sixth grade performing Rudolph the Red Nose Reindeer at the Christmas Concert.

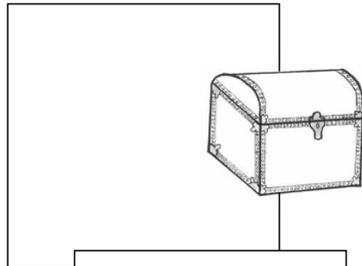
CATHOLIC CORNER

THEY OPENED THEIR TREASURES

Today is the feast of the Epiphany. The word *epiphany* means “a sudden realization” or “a revelation.” What was revealed that we celebrate on this feast? What did the magi suddenly realize? Matthew is the only Gospel writer who tells us the story of the magi (also sometimes called the Three Kings or Three Wise Men), and he simply writes that magi from the East came searching for the “newborn king of the Jews” (Matthew 2:1-12).

They were probably astrologers, astronomers, or philosophers rather than kings. So how did we come to sing a Christmas carol about three kings? Why do we think that there were three? Some people say it was because of the number of gifts—one for each of the magi. Legend tells us that their names were Melchior, Caspar, and Balthazar. Where did we learn this?

A Latin work called *Excerpta et Collectanea* (“Excerpts and Collection”), attributed to the eighth-century historian St. Bede, offers some interesting details. The carol “We Three Kings of Orient Are” includes parts of Bede’s story. Together the men represented the continents of Europe, Asia, and Africa. Today pilgrims honor the Three Kings at the famous shrine in Cologne, Germany, known as the City of the Three Kings. You can see pictures of this shrine on the Internet. This is how St. Bede named and described them.

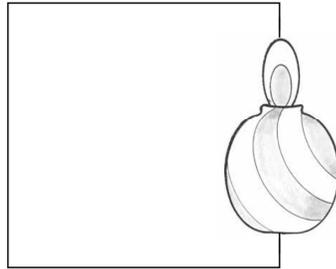
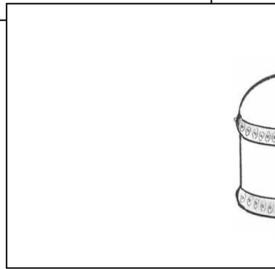


Melchior was an old man, with white hair and long beard.
He offered gold to Jesus as a sign that Jesus was a king.

Caspar was a young, beardless man with a ruddy complexion.
He offered Jesus a gift of incense, a sign that Jesus was divine.

Balthazar was a heavy-bearded man of black complexion.
His offering of myrrh prefigured the death of Jesus, the “Son of Man.”

Draw a picture of each king
next to the gift he brought
by following the descriptions of St. Bede.



PRAYER OF THE WEEK

The Epiphany of the Lord

At the Mass during the Day O God,
who on this day revealed your Only Begotten Son
to the nations by the guidance of a star,
grant in your mercy that we,
who know you already by faith,
may be brought to behold the beauty
of your sublime glory.

Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever



“Yes, gifts are given at weddings, but the Magi bearing gifts is not really the right reading for a wedding.”

WHAT KIND OF GOD IS THIS?

Christmas is a season of abundance. Christmas cookies and carols. Parties and presents. Mangers and mistletoe. The same is true in our church. Within a period of nine days we celebrate Christmas, the Holy Family, Mary Mother of God, and today the Solemnity of the Epiphany. Truly an embarrassment of liturgical riches. (And we are not finished yet!)

However, for many people, Christmas is already over. Trees litter the curbside or make their way back to the attic. Presents are put away or returned. We prepare to go back to school or work. But as Christians we have barely dipped our toes into the profound mystery of a God who walks among us. What kind of a God is this whose kingdom is not limited by our borders, fears, expectations, or imaginations? Today’s psalm reminds us, “Lord, every nation on earth will adore you.” Diversity and inclusion are not new to God’s agenda.

Two traditional rituals, one liturgical and one domestic, help underline the meaning of the Epiphany. The Proclamation of the Date of Easter is an option for inclusion at Mass today. This text which formally announces the dates of the upcoming major feast days reminds us that Christmas is best honored in the context of the whole story of salvation that culminates in Easter. Or as writer Nathan Mitchell reflects, the wood of the crib becomes the wood of the cross.

The second tradition connected to Epiphany is the blessing of the door of one’s home with chalk. It includes a prayer for protection for all who enter therein. One explanation of this tradition ties it to the Passover in the Book of Exodus: the marking of the doorposts with the blood of the lamb kept the Israelites safe. This tradition too offers a connection between Christmas and Easter.

As we continue to mine the richness of this season we hum along with the angels, *Gloria in excelsis Deo!*

Today’s Readings: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12
©2022, J.S. Paluch Company, Inc.



Mass Intentions for the Week Jan. 1 - Jan. 7 | **Mass Intentions for Saturday & Sunday**

Saturday, January 1, 2022 4:00pm <i>St. Rene Church</i> Presider: Fr. Matt	Solemnity of Mary, Holy Mother of God All members of Two Holy Martyrs, living & deceased
5:30pm <i>St. Symphorosa Church</i> Presider: Fr. Norm	All members of Two Holy Martyrs, living & deceased
Sunday, January 2, 2021 7:30am <i>St. Rene Church</i> Presider: Fr. Bob	Epiphany of the Lord †Vince Porcelli (<i>Wife Judy</i>)
9:00am <i>St. Symphorosa Church</i> Presider: Fr. Matt	All Altar & Rosary Members, living & deceased (<i>Altar & Rosary Society</i>) †Fr. Antonio Alvarez (<i>Tony & Kelli Alvarez</i>) †Christine Doherty (<i>Arlene Scaletta</i>) †Roy Stanek (<i>Super Senior Club</i>)
10:30am <i>St. Rene Church</i> Presider: Fr. Bob	†George Nowak (<i>Wes & Debbie Szumowski</i>) †Ramon Perez (<i>Family</i>) †Thomas Walsh (<i>Anne Minnich</i>)
12:00pm <i>St. Symphorosa Church</i> Presider: Fr. Matt	†Richard & Lorraine Siepka (<i>Casey & Alice Marcinieć</i>)
Monday, January 3, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i>	A Merry Christmas & Blessed New Year to Fr. Idzi Stacherczak (<i>Mary Kolimas</i>) †Donald J. Grisko (<i>Family</i>) †Victoria E. Michalec (<i>Daughter, Angela Michalec</i>)
Tuesday, January 4, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i>	Saint Elizabeth Ann Seton A Merry Christmas & Blessed New Year to Lorraine DeLauriea (<i>Mary Kolimas</i>) †Mary & Phil Deluca (<i>Deluca Family</i>) †Penny Uram (<i>Barbara Rendak</i>)
Wednesday, January 5, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i>	Saint John Neumann A Merry Christmas & Blessed New Year to Bob & Barb Mikulecky (<i>Mary Koliams</i>) †Vince Porcelli (<i>Wife Judy</i>)
Thursday, January 6, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i>	Health & birthday blessings for Kathy Hynes A Merry Christmas & Blessed New Year to Arlene Scaletta (<i>Mary Kolimas</i>) †Leopold Staszal (<i>Bas Rendak</i>)
Friday, January 7, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i>	A Merry Christmas & Blessed New Year to Maria & Carlos Montes (<i>Mary Kolimas</i>) †Chester Dober (<i>Dennis & Judy Dober</i>)

Saturday, January 8, 2022 8:00am <i>St. Rene Church</i>	A Merry Christmas & Blessed New Year to Fr. Ted Bojczuk (<i>Mary Kolimas</i>)
4:00pm <i>St. Rene Church</i> Presider: Fr. Bob	†Charlotte Paterimos (<i>Family</i>) †Richard Zaleski (<i>Toni Prak</i>)
5:30pm <i>St. Symphorosa Church</i> Presider: Fr. Bob	Health & all the Lord's blessings for Rita Cernick (<i>Crowley Family</i>) †Mary Thorpe (<i>Kucinsky & Deuwerth Families</i>) †Anita Wierz (<i>Michelle Stevens</i>)
Sunday, January 9, 2021 7:30am <i>St. Rene Church</i> Presider: Fr. Norm	Baptism of the Lord †Vince Porcelli (<i>Wife Judy</i>)
9:00am <i>St. Symphorosa Church</i> Presider: Fr. Bob	†Fr. Antonio Alvarez (<i>Tony & Kelli Alvarez</i>) †Michael Patrick Byrne (<i>Arlene Scaletta</i>) †Rosaria Maria & John Dragosetti (<i>Family</i>) †Maria Staszal (<i>Barbara Rendak</i>)
10:30am <i>St. Rene Church</i> Presider: Fr. Bob	†Joseph & Mary Negoski (<i>Ben & Judy Shafer</i>) †Richard E. Stephens (<i>Family</i>) †Richard H. Stephens (<i>Family</i>) †Richard Zaleski (<i>Altar & Rosary Society</i>)
12:00pm <i>St. Symphorosa Church</i> Presider: Fr. Bob	†Elaine McCarthy (<i>Christopher Kawa</i>)
Weekend Presider subject to change without notice	



The faithful all around the world are invited to join with Pope Francis for his special intention. Won't you join in? The intention for the month of January is for true human fraternity.

We pray for all those suffering from religious discrimination and persecution; may their own rights and dignity be recognized, which originate from being brothers and sisters in the human family.



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

The magi set out. And behold, the star that they had seen preceded them, until it came and stopped over the place ...

I	L	E	H
H	C	D	T
E	H	E	W
W	R	A	S

W

Answer: *where the child was*

© 2022 International Puzzle Features

Excerpt from the NAS © 2010, 1991, 1970, CCD

LECTOR & ALTAR SERVER SCHEDULE

Mass Time	4:00pm	5:30pm	7:30am	9am	10:30am	12pm
	<i>January 8, 2022</i>	<i>January 8, 2022</i>	<i>January 9, 2022</i>	<i>January 9, 2022</i>	<i>January 9, 2022</i>	<i>January 9, 2022</i>
Lector(s)	Nancy Gunnell	Tom DeRose	Melissa Link	Mary Lou Kolasinski Leticia Reyes	John Strompolis	Jack Ruby
Altar Server(s)		Soraya Lopez Allie Amato	Saul Ruiz Emilio Perez	Tyler & Joey Ptaszkowski		Olivia Granado Kyleigh Krutilla

TWO HOLY MARTYRS PARISH

St. Symphorosa & St. Rene Goupil

www.twoholymartyrs.org (website)

info@twoholymartyrs.org (email)

Two Holy Martyrs Parish Office

located on the St. Symphorosa Church site

6135 S. Austin Avenue
Chicago, Illinois 60638
773-767-1523 (phone)
773-767-6135 (fax)

St. Rene Worship Site

6949 W 63rd Place
Chicago, Illinois 60638

Two Holy Martyrs Parish Office Hours

Monday - Friday
9:00 am - 4:00 pm

Saturday
9:00 am - 12:00 pm

Sacrament of Penance

6-7pm every Tuesday (St. Symphorosa Church Site)
3-3:45pm every Saturday (St. Rene Church Site)

Two Holy Martyrs Mass Times

Saturday Vigil Mass

4:00pm - St. Rene Church

5:30pm - St. Symphorosa Church

Sunday

7:30am & 10:30am - St. Rene Church

9am & 12pm(noon) - St. Symphorosa Church

Weekday Mass

Monday - Saturday 8am

at alternating church sites

St. Rene Church (*Jan., Mar., May, July, Sept., Nov.*)

St. Symphorosa Church (*Feb., Apr., June, Aug., Oct., Dec.*)

St. Symphorosa School

6125 S. Austin Ave
Chicago, Illinois 60638

(773) 585-6888

www.stsymsschool.org

Two Holy Martyrs Social Media

Twitter - @twoholymartyrs

Facebook - www.facebook.com/TwoHolyMartyrsParish

Instagram - twoholymartyrsparish

Pastoral Staff

Rev. Robert Regan
Pastor

Rev. Matthew Compton
Associate Pastor

Rev. Norman Trela
Retired Priest in Residence

Pastors Emeritus

Rev. Ted Bojczuk
Pastor Emeritus

Rev. Peter Paurazas
Pastor Emeritus

Rev. Idzi Stacherczak
Pastor Emeritus

Ken Hilliard ext. 222
Operations Director

Nancy Markham ext. 248
Office/Tuition Coordinator

Magdalan Koziar ext. 221

Irene Perconti ext. 241

Administrative Assistants

Peg Siebenaler ext. 226

Faith Formation Coordinator

Parish Staff

Deacon Raul Duque
Parish Organist

Kathy Berry 773.585.6888
School Principal

Chris Garza 773.585.6888
Assistant School Principal

Mark Schusteric
Maintenance Supervisor

New Parishioners and Updating Information: Welcome to our Parish!
We are so happy to have you join our parish community as we celebrate our faith. Please visit www.twoholymartyrs.org/copy-of-update-contact-information for a parish registration form. If you have changed your phone number, email, or moved please contact the parish office or email info@twoholymartyrs.org with the update.

Sacrament of the Sick and Communion Calls: Please contact our Parish Office to make arrangements. If reaching out after business hours (*M-F 9am to 4pm & Sat 9am to 12pm*) please call our emergency line at 773.242.7525

Sacrament of Baptism: Celebrated the second & fourth Sunday at 1:30pm in Church. Parent Preparation Session is required. Please contact Maggie (ext. 221) in the parish office for more information.

Marriages: Arrangements must be made at least 6 months prior to the proposed date of your wedding. Please contact Maggie (ext. 221) in our Parish Office for assistance.



Saint Symphorosa
and her
Seven Sons

Saint Rene Goupil
and the
North American Martyrs





Flood Brothers

DISPOSAL / RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com



www.jspaluch.com

Call Nancy Krzystek

708.372.2244

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind...
Mom remains independent!"

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

**DAVE AMATO'S
DAYTON
AUTO REBUILDERS, INC.**

Family Owned & Operated 30 Yrs.
State Of The Art Body Shop
6843 W. 60th Pl.
773-586-1418

Thomas P. Murphy, Agent

Bus 773-586-1500
Fax 773-435-6539

6247 W. 63rd St.
Chicago, IL 60638-5009



Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System

24SEVEN

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your **FAITH ON A JOURNEY.**
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

MARY ANN DYBALA

Your First Choice Realtor

Call For FREE Market Analysis



773-582-9300

6165 S. Archer Ave.

EXCEPTIONAL SERVICE. NO EXCEPTIONS.



Your Parish Funeral Home
Distinctive and Affordable

6158 S. Central Ave. • 4635 S. Wallace St.
773-581-9000 • Chapelc.com
Robert J. Moynihan & Co. – Thomas McInerney's Sons

Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the
Year Sale!
**75% OFF
LABOR!**

Offer does not include cost of material.
Discount applied by representative at
time of contract execution.
Offer ends 12/31/2021.

Call during this program &
receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate &
free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabiting persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card-terms-and-conditions) of each gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2021. **FOR MAILING GIFT CARD AMOUNT IS \$25**



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean
it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard®
Get it. And forget it.®



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

LOYA INSURANCE COMPANY

**¡AHORRE
DINERO HOY!**

SEGURO
DE AUTO
A partir
de **\$35**/MES



5601 S HARLEM AVE
STE E,
CHICAGO, IL 60638

(773) 229-8553



Richard-Midway FUNERAL HOME
Family Owned & Operated



TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

GEORGE'S PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera 
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
43 yrs. exp.
(773) 585-1893 Lic #058196966

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!

THREE SONS PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT

6200 S. ARCHER
773.585.2767

Open 7 Days
7am to 3pm

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER



Ask for a PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 055-044826 EMERGENCY SERVICE

773.380.1900
www.demmisplumbing.com

James J. Kash

KASH LAW OFFICES, LLC



- Wills
- Trusts
- Real Estate
- And Other Legal Services

773-586-1050
6545 WEST ARCHER AVE. CHICAGO

GRALAK INSURANCE AGENCY



"Serving Chicago and Southwest Suburbs Since 1991"

Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638

Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.



For further information, please call the Parish Office.

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

8428 S. 88th Ave., Justice
708.952.1400 • 773.767.6700

ALL NEW BANQUET ROOM!

MABENKA RESTAURANT

7844 S. CICERO AVE., BURBANK

708.423.7679
www.MABENKA.COM

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jspaluch.com

RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



EDWARD A. TYLKA
DIRECTOR/MANAGER
25 YEARS OF SERVICE TO YOUR COMMUNITY

SPECIAL DISCOUNT TO PARISHIONERS FOR PRE-ARRANGEMENTS
Mowimy Po Polsku

6620 W. ARCHER AVE. **773.586.7900**

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service Installation

Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

Rheem PARISHIONER DISCOUNT

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK COMFORT SOLUTIONS



turn to the experts

• SALES • SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

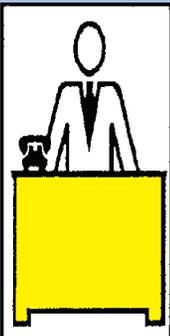
Feeley Balto Funeral Service



Three Generations of Dedication in Serving Your Family's Needs

City and Suburban Locations
773.239.9095

Your ad could be in this space!



Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest TELEFLORA greenhouses in Chicago

773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.